



МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ВОЗДУШНОМУ ПРАВУ

(Монреаль, 26 марта – 4 апреля 2014 года)

ДОКЛАД РЕДАКЦИОННОГО КОМИТЕТА ПО ПРОЕКТУ ПРОТОКОЛА, ИЗМЕНЯЮЩЕГО КОНВЕНЦИЮ О ПРЕСТУПЛЕНИЯХ И НЕКОТОРЫХ ДРУГИХ АКТАХ, СОВЕРШАЕМЫХ НА БОРТУ ВОЗДУШНЫХ СУДОВ

(Представлено председателем редакционного комитета)

Редакционный комитет представляет на рассмотрение Конференции прилагаемый пересмотренный текст некоторых положений проекта Протокола, изменяющего Конвенцию о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов.

Затенением выделен текст, добавленный или исключенный редакционным комитетом. Текст, напечатанный черным шрифтом, представляет собой первоначальный текст документа № 3. Решение относительно текста в квадратных скобках Конференция пока не приняла.

Статья I

Настоящий Протокол ~~дополняет—изменяет~~ Конвенцию о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, подписанную в Токио 14 сентября 1963 года (далее по тексту называется "Конвенция"), ~~и в отношениях между Сторонами Протокола Конвенция и настоящий Протокол читаются и толкуются вместе как один документ. (Изменения внесены комитетом по преамбуле и заключительным положениям).~~

Статья II

1. Пункт 3 Статьи I Конвенции заменяется следующим:

"3. Для целей настоящей Конвенции:

- a) воздушное судно считается находящимся в полете в любое время с момента закрытия всех его внешних дверей после погрузки до момента открытия любой из таких дверей для выгрузки. В случае вынужденной посадки считается, что полет происходит до тех пор, пока компетентные органы не примут на себя ответственность за воздушное судно, а также за лиц и имущество, находящиеся на борту [.] / [;]
- b) "сотрудник службы безопасности на борту" означает [государственного служащего] / [человека], который прошел специальный отбор и подготовку и уполномочен правительством государства эксплуатанта или правительством государства регистрации находиться на борту воздушного судна в соответствии с двусторонним или многосторонним соглашением или договоренностью [.] / [с целью защиты этого воздушного судна и находящихся на нем лиц от актов незаконного вмешательства.] / [с целью обеспечения безопасности этого воздушного судна либо находящихся на его борту лиц или имущества.]
- c) "государство эксплуатанта" означает государство, в котором находится основное место деятельности эксплуатанта или, если эксплуатант не имеет такого места деятельности, постоянное место пребывания эксплуатанта [.] Для цели Статей 4, [9], 13 и 16 Конвенции, если государство эксплуатанта не является государством регистрации термин "государство регистрации" включает государство эксплуатанта [; и]
- d) "государство регистрации" означает государство, в реестр которого занесено воздушное судно.]"

Статья III

Статья 3 Конвенции заменяется следующим:

"1. Государство регистрации правомочно осуществлять юрисдикцию в отношении преступлений и актов, совершенных на борту.

1 bis. Государство также правомочно осуществлять юрисдикцию в отношении преступлений и актов, совершенных на борту:

- a) в качестве государства посадки, если воздушное судно, на борту которого совершено преступление или совершен акт, выполняет посадку на его территории с находящимся на борту предполагаемым преступником; [и]
- b) в качестве государства эксплуатанта, если преступление совершено или акт совершен на борту воздушного судна, арендованного без экипажа арендатором, чье основное место деятельности или, если арендатор не имеет такого места деятельности, чье постоянное место пребывания находится в этом государстве [.]4; и]

~~c) [если преступление совершено или акт совершен гражданином или в отношении гражданина этого государства.]~~

2. Каждое Договаривающееся государство принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления своей юрисдикции в качестве государства регистрации в отношении преступлений [и актов], совершенных на борту воздушных судов, зарегистрированных в таком государстве.

2 bis. Каждое Договаривающееся государство принимает также такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления своей юрисдикции в отношении преступлений [и актов], совершенных на борту воздушных судов, в следующих случаях:

- a) в качестве государства посадки, если воздушное судно, на борту которого совершено преступление [или совершен акт], выполняет посадку на его территории с находящимся на борту предполагаемым преступником; и
- b) в качестве государства эксплуатанта, если преступление совершено [или акт совершен] на борту воздушного судна, арендованного без экипажа арендатором, чье основное место деятельности или, если арендатор не имеет такого места деятельности, чье постоянное место пребывания находится в этом государстве.

~~[2 ter. — Каждое Договаривающееся государство может принимать также такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений [и актов], совершенных на борту воздушных судов, если преступление совершено [или акт совершен] на борту воздушного судна гражданином или в отношении гражданина этого государства.]~~

3. Настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции в соответствии с национальным законодательством."

Статья IV

Следующее добавляется в качестве Статьи 3 *bis* Конвенции:

"Если Договаривающееся государство, осуществляющее свою юрисдикцию согласно Статье 3, уведомлено или иным образом информировано о том, что одно или несколько других Договаривающихся государств проводят следствие, судебное преследование или судебное разбирательство в отношении тех же преступлений или актов, это Договаривающееся государство в соответствующих случаях ~~может проводить~~/проводит консультации с такими другими Договаривающимися государствами в целях координации их действий."

Статья V

Пункт 1 Статьи 5 заменяется следующим:

Вариант 1

Положения настоящей Главы не применяются в отношении преступлений и актов, совершенных или подготовленных к совершению лицом на борту воздушного судна, находящегося в полете в воздушном пространстве государства регистрации или государства эксплуатанта либо над открытым морем или любым другим районом вне территории любого государства, если последний пункт взлета или следующий пункт намеченной посадки не располагается в другом государстве или если воздушное судно не продолжает полет в воздушном пространстве другого государства, и такое лицо все еще находится на борту.

Вариант 2

Положения настоящей Главы не применяются в отношении преступлений и актов, совершенных или подготовленных к совершению лицом на борту воздушного судна, находящегося в полете, за исключением случаев, когда:

- a) последний пункт вылета и следующий пункт намеченной посадки не располагается ~~располагаются~~ в том же государстве;
- b) последний пункт вылета и следующий пункт намеченной посадки располагается ~~располагаются~~ в том же государстве, но затем воздушное судно выполняет посадку в другом государстве, и такое лицо все еще находится на борту.

[Пункт 2 Статьи 5 Конвенции исключается.](#)

[Статья VI

Пункт 2 Статьи 6 Конвенции заменяется следующим:

Вариант 1

[“1. Командир воздушного судна или сотрудник службы безопасности на борту, если он или она имеет достаточные основания полагать, что лицо совершило или готовится совершить на борту воздушного судна преступление или акт, предусмотренные в пункте 1 Статьи 1, может применить к такому лицу разумные меры, включая ограничительные меры, которые необходимы для:

- a) обеспечения безопасности воздушного судна либо находящихся на нем лиц или имущества; или
- b) поддержания должного порядка и дисциплины на борту; или
- c) предоставления командиру воздушного судна возможности передать такое лицо компетентным органам или высадить его в соответствии с положениями настоящей Главы.

2. Командир воздушного судна может требовать или разрешать помощь других членов экипажа и может просить или разрешать, но не требовать помощи пассажиров для применения ограничительных мер к любому лицу, к которому он имеет право применить такие меры. Любой член экипажа или пассажир может также предпринять разумные превентивные меры без такого разрешения, если он имеет достаточные основания полагать, что такие меры необходимо предпринять немедленно для обеспечения безопасности воздушного судна либо находящихся на нем лиц или имущества.”]

Вариант 2

[“1. Командир воздушного судна, если он имеет достаточные основания полагать, что лицо совершило или готовится совершить на борту воздушного судна преступление или акт, предусмотренные в пункте 1 Статьи 1, может применить к такому лицу разумные меры, включая ограничительные меры, которые необходимы для:

- a) обеспечения безопасности воздушного судна либо находящихся на нем лиц или имущества; или
- b) поддержания должного порядка и дисциплины на борту; или
- c) предоставления ему возможности передать такое лицо компетентным органам или высадить его в соответствии с положениями настоящей Главы.

2. Командир воздушного судна может требовать или разрешать помощь других членов экипажа и может просить или разрешать, но не требовать помощи пассажиров для применения ограничительных мер к любому лицу, к которому он имеет право применить такие меры. Любой член экипажа, сотрудник службы безопасности на борту или пассажир может также предпринять разумные превентивные меры без такого разрешения, если он имеет достаточные основания полагать, что такие меры необходимо предпринять немедленно для обеспечения безопасности воздушного судна либо находящихся на нем лиц или имущества."]

Статья VII

Пункты 1 и 3 Статьи 9 Конвенции заменяются следующим:

Вариант 1

1. Командир воздушного судна может передать компетентным органам любого Договаривающегося государства, на территории которого воздушное судно выполняет посадку, любое лицо, в отношении которого он имеет достаточные основания полагать, что оно совершило на борту воздушного судна акт, который, по его мнению, является тяжким преступлением ~~согласно уголовному законодательству государства регистрации воздушного судна.~~

3. Командир воздушного судна предоставляет полномочным органам, которым в соответствии с положениями настоящей Статьи передается всякий предполагаемый преступник, доказательства и сведения, которыми он ~~в соответствии с законодательством государства регистрации воздушного судна~~ располагает на законном основании.

Вариант 2

1. Командир воздушного судна может передать компетентным органам любого Договаривающегося государства, на территории которого воздушное судно совершает посадку, любое лицо, в отношении которого он имеет достаточные основания полагать, что оно совершило на борту воздушного судна акт, который, по его мнению, является тяжким преступлением согласно уголовному законодательству государства регистрации или государства эксплуатанта воздушного судна.

3. Командир воздушного судна предоставляет полномочным органам, которым в соответствии с положениями настоящей Статьи передается всякий предполагаемый преступник, доказательства и сведения, которыми он в соответствии с законодательством государства регистрации или государства эксплуатанта воздушного судна располагает на законном основании.

[Статья VIII]

Статья 10 Конвенции заменяется следующим:

"За действия, предпринятые в соответствии с настоящей Конвенцией, командир воздушного судна, любой другой член экипажа, пассажир, сотрудник службы безопасности на борту, владелец или эксплуатант воздушного судна, лицо, от имени которого совершался полет, не несут ответственности ни при каком судебном разбирательстве по поводу обращения с лицом, в отношении которого были предприняты такие действия."

{Статья VIII-IX

Следующее добавляется к Статье 15 *bis* Конвенции:

"1. Каждое Договаривающееся государство поощряется к принятию таких мер, которые могут оказаться необходимыми для возбуждения надлежащего уголовного, ~~или~~ административного производства или любого другого вида судопроизводства против любого лица, совершающего на борту воздушного судна преступление или акт, указанные в пункте 1 Статьи 1, в частности:

- a) физическое нападение на члена экипажа или угроза совершить такое нападение;
- b) отказ выполнять законные указания, данные командиром воздушного судна или от его имени, в целях обеспечения безопасности воздушного судна, находящихся на его борту пассажиров или имущества.

{2. Ничто в настоящей Конвенции не ущемляет права каждого Договаривающегося государства вводить в свое национальное законодательство [или сохранять в нем] надлежащие меры наказания за совершаемые на борту акты недисциплинированного или нарушающего порядок поведения.}" }

Статья IX

Пункт 1 Статьи 16 Конвенции заменяется следующим:

"1. Преступления, совершенные на борту воздушного судна, рассматриваются для целей выдачи между Договаривающимися государствами, так как если бы они были совершены не только в месте их совершения, но также и на территориях Договаривающихся государств, которым требуется установить свою юрисдикцию в соответствии с пунктами 2 и 2bis Статьи 3 ~~и которые установили свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 2ter Статьи 3~~."

[Статья XI]

Следующее добавляется в качестве Статьи 18 *bis* Конвенции.

"Если командир воздушного судна высаживает или передает лицо согласно положениям, соответственно, Статьи 8 или 9, то ничто не препятствует ни эксплуатанту воздушного судна, ни какому другому лицу, в соответствии с национальным законодательством, требовать от ~~получить с~~ такого лица, которое было передано или высажено, возмещения любого ущерба, понесенного ~~компенсацию за любой ущерб, понесенный~~ эксплуатантом в результате высадки или передачи этого лица."

— КОНЕЦ —